

»  
Mit dem Stipendium des  
DFK Paris kann ich mich  
vollkommen auf die Forschung  
konzentrieren.

*Grâce à la bourse du DFK Paris,  
je peux me consacrer pleinement  
à la recherche.*

«  
Das ganze Jahr über werden deutlich mehr Ver-  
anstaltungen organisiert als bei den meisten  
anderen Stipendienprogrammen.

*Il y a beaucoup plus d'événements organisés  
au cours de l'année que dans la plupart  
des autres programmes de bourses.*

Inwiefern unterscheidet  
sich das Stipendium des  
DFK Paris von anderen  
Stipendien, die Sie  
erhalten haben?

*Qu'est-ce qui distingue  
la bourse du DFK Paris  
d'autres bourses que vous  
avez reçues ?*

«  
Von der Möglichkeit,  
die Bibliothek zu nutzen und auf  
deren umfangreiche Buchsammlung  
zugreifen zu können.

*Pouvoir profiter de la bibliothèque,  
avoir une très riche collection de  
livres à portée de main.*



»  
Wovon haben Sie am  
DFK Paris am meisten  
profitiert?

*Qu'est-ce qui vous a  
été le plus profitable  
au DFK Paris ?*

«  
Von meinem Büro und dem Kontakt  
zu den anderen Stipendiat/-innen,  
mit denen ich mich täglich über meine  
Arbeit austauschen kann.

*Avoir un bureau à sa disposition, et être  
entouré d'autres boursiers avec lesquels  
échanger sur son travail au quotidien.*

»  
Vom angenehmen Umgang  
mit den Mitarbeiter/-innen des  
DFK Paris und den Stipendiat/-innen.  
*La convivialité qui règne au sein de  
l'équipe et du groupe  
des boursiers.*

«  
Vom kontinuierlichen Austausch  
mit den anderen Stipendiat/-innen.

*L'échange continu avec les  
autres boursiers.*

Wie würden Sie Ihre Beziehungen zu den anderen Stipendiat/-innen beschreiben?

*Comment qualifieriez-vous vos relations avec les autres boursiers ?*

«

Ich habe wahre Freundschaften geknüpft und für die Zukunft ein gutes Netzwerk aufbauen können.  
*J'ai noué de vraies amitiés et constitué un réseau solide pour le futur.*

»

»

Durch die Workshops und den Austausch mit den anderen Stipendiat/-innen konnte ich bei methodischen Fragen schnell Fortschritte machen.  
*J'ai pu évoluer très rapidement sur des questions de méthodologie grâce aux ateliers et aux échanges avec les autres boursiers.*

«

Welche Arbeiten konnten Sie während Ihres Jahres am DFK Paris ausführen?

*Quelles tâches cette année au DFK Paris vous a-t-elle permis d'accomplir ?*

«

Ich habe meine Dissertation beendet, korrigiert und einen Vertrag für die Publikation der Arbeit erhalten!  
*J'ai terminé et corrigé ma thèse de doctorat, et j'ai obtenu un contrat pour la publier !*

»

«

Durch den Austausch mit den Stipendiat/-innen und den Mitarbeiter/-innen des DFK Paris habe ich nun ein besseres Gefühl für die europäische Forschungspraxis und die akademischen Traditionen in Europa.  
*Grâce aux échanges avec les boursiers et les membres de l'équipe du DFK Paris, j'ai maintenant une meilleure compréhension des pratiques de recherche et des traditions universitaires européennes.*

»

»

Die französischen und deutschen Forscher/-innen, denen ich meine Arbeit vorstellte, betrachteten meine Vorgehensweise aus verschiedenen und für mich neuen methodischen Gesichtspunkten.  
*Les chercheurs français et allemands auxquels j'ai présenté mon travail ont questionné ma démarche selon des angles méthodologiques différents et nouveaux pour moi.*

«

Welchen Beitrag hat das DFK Paris zu Ihrer Aufnahme in die internationale Forschungsgemeinschaft geleistet?

*Dans quelle mesure le DFK Paris vous a-t-il aidé à intégrer la communauté internationale des chercheurs ?*